

**LSO**

**Orquesta  
Sinfónica  
de Londres**

PROGRAMA DE SALA CONCIERTO 12

ORQUESTA SINFÓNICA DE LONDRES  
CORO SINFÓNICO DE LONDRES

# RÉQUIEM DE VERDI

VERDI RÉQUIEM

DIRECTOR DE ORQUESTA  
GIANANDREA NOSEDA  
DIRECTOR DE CORO  
SIMON HALSEY

ARTISTAS INVITADOS

ERIKA GRIMALDI (SOPRANO)  
DANIELA BARCELLONA (MEZZO-SOPRANO)  
FRANCESCO MELI (TENOR)  
MICHELE PERTUSI (BARÍTONO)

(1874)

# RÉQUIEM

GIUSEPPE VERDI

1. Réquiem and Kyrie
2. Dies irae
3. Domine Jesu
4. Sanctus
5. Agnus Dei
6. Lux aeterna
7. Libera me



Verdi no sintió la muerte de Alessandro Manzoni, el novelista y poeta italiano, con menos intensidad porque Manzoni fuera ya un hombre muy viejo. Fue un duro golpe. Verdi había tenido durante mucho tiempo una reverencia, casi como una idolatría, por el eminente escritor. Lo había admirado desde la distancia y, cuando finalmente concertó un encuentro con él, se sintió conmovido hasta lo hondo de su ser. "¿Cómo describiré la extraordinaria e indefinible sensación que sentí en presencia de su "santo"?", escribió a la condesa Clarina Maffei, con quien compartía la veneración por el escritor. "Me habría arrodillado a sus pies, si fuera lícita la adoración por un hombre".

Antes, Verdi había intentado explicar lo que sentía por él. Manzoni, dijo, había escrito "no sólo el libro más grande de nuestro tiempo, sino uno de los libros más grandes que la mente humana ha producido [*Il promessi sposi*]. No es sólo un libro, es un consuelo para la humanidad. Tenía 16 años cuando lo leí por primera vez. Desde entonces, si algo ha cambiado con mi experiencia de vida, es que he llegado a admirarlo aún más, siendo un libro pleno de verdad... Oh, si los

artistas pudieran entender esa 'verdad' no habría más compositores del futuro ni compositores del pasado, ni pintores puristas, realistas o idealistas, ni poetas clásicos o románticos, sino sólo verdaderos poetas, verdaderos pintores, verdaderos compositores".

Este fue el credo artístico de Verdi, y el *Réquiem* que escribió como homenaje a Manzoni, y que interpretó en 1874 para el primer aniversario de la muerte del escritor, es su fruto, independientemente de los posteriores intentos de los críticos de etiquetarlo como teatral u operístico, de reducirlo a una categoría. El *Réquiem* es, ciertamente, antes que nada, verdadero. Verdi respondió a la liturgia como el dramaturgo que era, utilizando el lenguaje personal que había desarrollado mientras componía sus partituras de óperas. Pero la calidad del sonido, la textura y el sentido de conjunto de la obra es tan única y tan diferente de *La traviata* o *Don Carlos*, como estas lo son entre sí. Y quizás ninguna de sus obras anteriores había sido tan perfectamente modelada, tan consistentemente fortalecida de inspiración, tan elevada en sus aciertos y logros (incluso si la

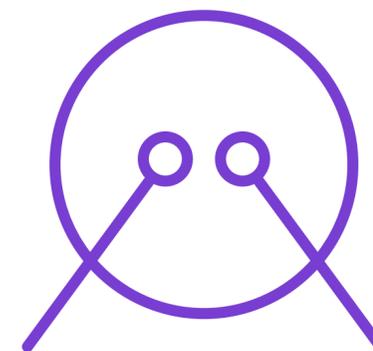
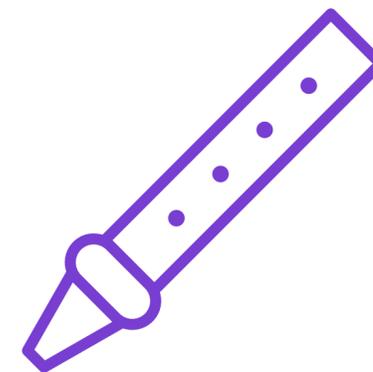
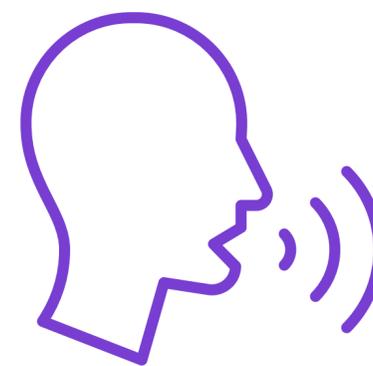
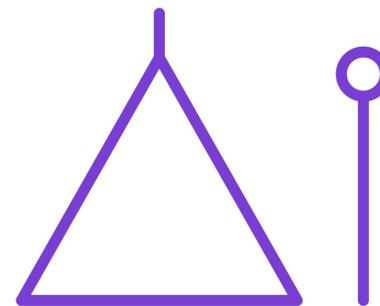
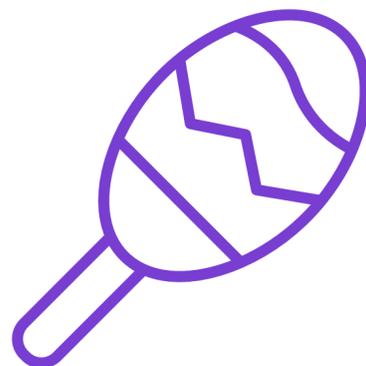
alegría del "Sanctus" puede al principio desconcertar a los no italianos).

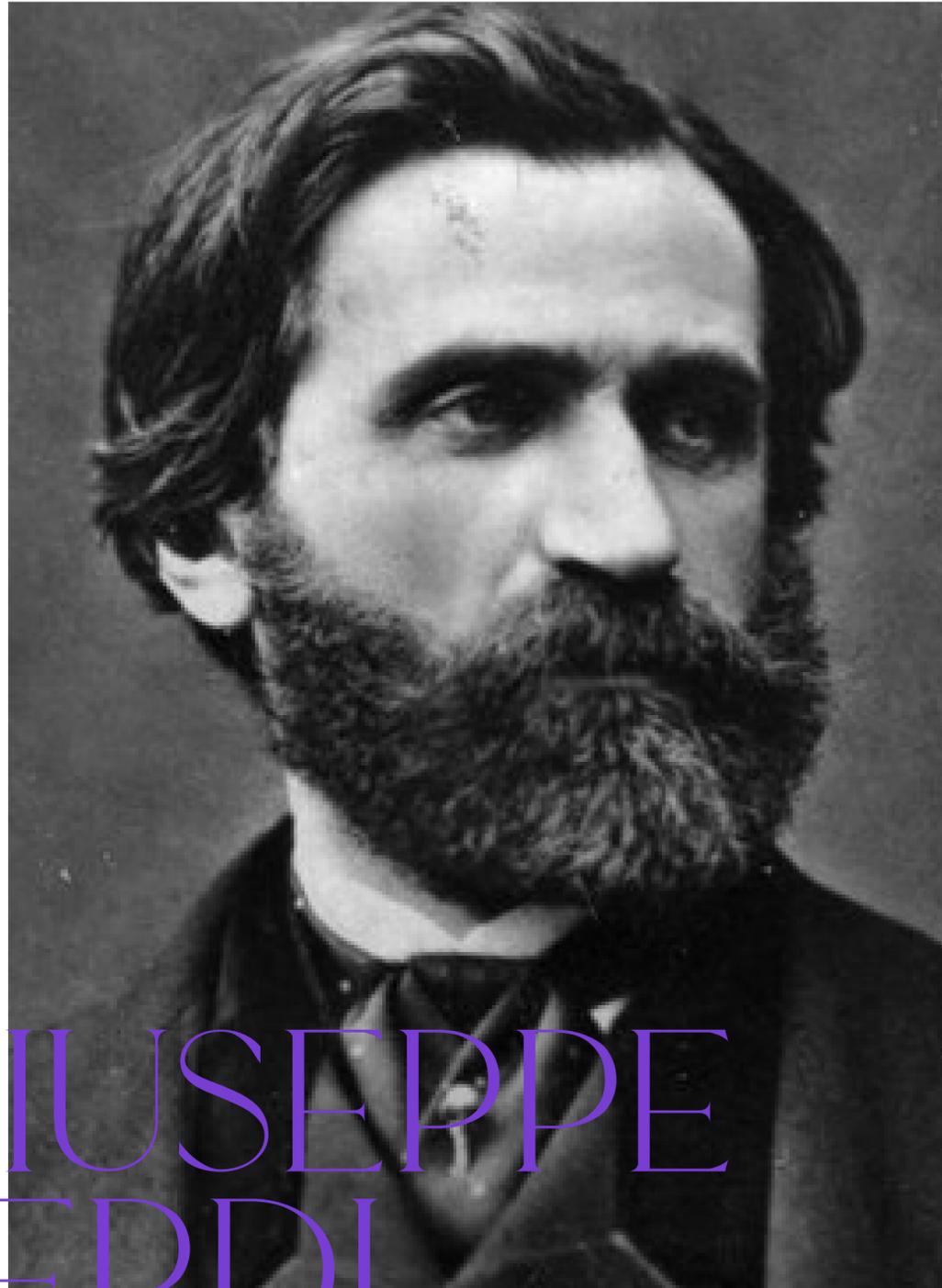
El *Réquiem* solía ser llamado "la mayor ópera de Verdi". ¿Por qué no? Como una burla, el comentario no tiene sentido; como un espléndido cumplido, no está lejos de la verdad. ¿Qué es el texto del "Dies Irae", sino operístico?

Ciertamente, el *Réquiem* de Verdi no es religioso de una manera ortodoxa. Tampoco lo es el *Réquiem alemán* de Brahms, ni la *Grande Messe des Morts* de Berlioz. Incluso en la *Missa Solemnis* de Beethoven, Dios es, en cierto sentido, la proyección, la creación de los miedos y anhelos humanos. Como Berlioz, Verdi era un humanista que conservaba un conmovedor arrepentimiento por sus creencias de la infancia. Pero no sentía mucho convencimiento por la iglesia histórica (basta escuchar la escena del Gran Inquisidor en *Don Carlos* o la música lúgubre y brutal que acompaña la procesión de los herejes condenados en la misma obra); y las críticas de parte de los miembros de la cúpula católica que siguieron al fallecimiento de Manzoni no ablandaron la actitud de Verdi a su respecto. "No es católico en el sentido político y ni en el estrictamente teológico de la palabra; eso sería ajeno a su verdad", fue el veredicto de Boito. Por su parte, Giuseppina, la esposa de Verdi, señaló: "La ciencia, los sofismas, las sutilezas metafísicas de los teólogos y los eruditos de todas las religiones de todas las épocas golpean en vano contra el misterio de la muerte. Es un tema demasiado grande para dejarlo en manos del clero".

La muerte y el miedo impregnan la obra. Como alguien que, en la frase de D'Annunzio, "lloró por todos", Verdi podía expresar los sentimientos humanos ante ellos con amplia autoridad. El infierno, sabía, era algo que los seres humanos pueden llevar dentro de sí mismos, como también infligirlo a otros. Y la muerte estaba en el aire: Manzoni, palpablemente un hombre moribundo durante varios años antes de que su larga vida terminara en 1873; Rossini muerto en 1868 (el "Liberia Me" de Verdi se originó como un movimiento que contribuyó a un proyecto abortado de una misa en su honor); el padre de Verdi muerto, seguido por su querido suegro y benefactor Antonio Barezzi. El *Réquiem* es, entre otras cosas, la protesta apasionada de un hombre que se rebela contra el ultraje que es la muerte. Boito experimentó un sentimiento similar cuando vio a Verdi en su lecho de muerte: "Nunca antes tuve tal sentimiento de odio contra la muerte, de desprecio por ese misterioso, ciego, estúpido, triunfante y cobarde poder... Él también lo odiaba, pues él encarnaba la expresión más poderosa de la vida que pudiera imaginar".

Notas de David Cairns





# GIUSEPPE VERDI

1813 – 1901

Verdi revolucionó la ópera italiana, encontrando una poderosa expresión musical para temas como el secuestro, el asesinato, la muerte prematura y la seducción en sus primeras obras maduras como *Rigoletto* y *La traviata* y, más tarde, traduciendo brillantemente el Shakespeare de *Otelo* y *Falstaff* al escenario operístico. Estudios de teclado y música en general en Le Roncole y en la cercana Busseto nutrieron el talento natural del muchacho; sin embargo, no consiguió una plaza en el Conservatorio de Milán. Sin inmutarse, Verdi tomó lecciones particulares con Vincenzo Lavigna y se convirtió en el Maestro de Capilla de Busseto. Su primer matrimonio terminó trágicamente con la muerte de su esposa en 1840.

Para entonces, Verdi había completado su primera ópera, *Oberto*, que se representó en 1839 en La Scala, Milán. El ilustre teatro milanés le encargó una serie de obras, entre ellas *Nabucco* e *I Lombardi*. Su éxito de público le trajo otros encargos en otros lugares, con nuevas obras escritas para teatros de Venecia, París, Londres y Florencia. Su perfil internacional se vio reforzado con las triunfantes primeras producciones de

*Rigoletto* (1851), *Il trovatore* (1853) y *La traviata* (1853). En 1859, Verdi se casó con la soprano Giuseppina Strepponi.

Después de que los censores se negaran a permitir el tema del regicidio en *Un ballo in maschera* (1859), la obra de Verdi fue defendida por el movimiento nacionalista italiano. Por coincidencia, las letras de su nombre calzaban con el acrónimo de "Vittorio Emanuele, Re D'Italia", permitiendo a los partidarios de la ópera gritar "Viva Verdi" en apoyo tanto del compositor como del futuro rey de Italia. Entre la composición de *Aida* (1871) y *Otello*, escrita para La Scala en 1887, Verdi dio a luz poca música escénica. Sin embargo, interrumpió su jubilación para estrenar su *Misa de Réquiem* en honor a Alessandro Manzoni. El éxito del *Réquiem* y de *Aida* confirmó la posición de Verdi como uno de los compositores más importantes del mundo, atrayendo honores y aumentando sus considerables ingresos. Su última ópera, *Falstaff* (1892-3), fue inmediatamente reconocida como una obra maestra.

Perfil del compositor por Andrew Stewart

CRÉDITOS: RANALD MACKECHNIE



# GIANANDREA NOSEDA

DIRECTOR PRINCIPAL INVITADO DE LA  
ORQUESTA SINFÓNICA DE LONDRES

Gianandrea Noseda es uno de los directores más solicitados del mundo, reconocido por su calidad artística tanto para la música instrumental como para la ópera. Asumió como el séptimo director musical de la Orquesta Sinfónica Nacional en enero del 2016, comenzando un cargo de cuatro años en la temporada 2017/18. En septiembre del 2018, su contrato se extendió por cuatro años más, hasta la temporada 2024/25. El 2019, Noseda y la Orquesta Sinfónica de Londres (LSO) obtuvieron excelentes críticas por sus primeros conciertos juntos en la Sala Carnegie de Nueva York.

Nosedá es también el director principal invitado de la Orquesta Sinfónica de Londres y de la Orquesta Filarmónica de Israel, director principal de la Orquesta de Cadaqués y director artístico del Festival de Stresa en Italia. En la temporada 2021/22, Noseda será Director General de Música de la Ópera de Zúrich, donde dirigirá su primer ciclo de *El anillo*. De 2007 a 2018, Noseda se desempeñó como Director Musical del Teatro

Perfil del compositor por Andrew Stewart

Regio Torino, donde su dirección y sus iniciativas trajeron reputación mundial a la compañía del teatro.

Nosedá tiene una extensa discografía que cuenta más de sesenta grabaciones para Chandos y Deutsche Grammophon, entre otros sellos. Está estrechamente relacionado con la próxima generación de músicos a través de su trabajo como Director Musical del Festival Tsinandali y la Orquesta Juvenil Pancaucásica, que acaba de concluir su temporada inaugural, así como con otras orquestas juveniles, incluida la Orquesta Juvenil de la Unión Europea.

Nacido en Milán, Noseda ha sido distinguido como Commendatore al Mérito de la República Italiana, en honor a su contribución a la vida artística de Italia. El 2015 fue reconocido como Director del Año por *Musical America* y fue nombrado el Director del Año de los Premios Internacionales de Ópera del 2016.

CRÉDITOS: RANALD MACKECHNIE



# SIMON HALSEY

DIRECTOR CORO SINFÓNICO DE LONDRES

Simon Halsey ocupa una posición distinguida en el mundo la música clásica. Es el asesor coral de confianza de los más grandes directores, orquestas y coros del mundo, además de ser un maestro inspirador del canto coral para los aficionados de todas las edades, capacidades y orígenes. Al hacer del canto una parte central de las instituciones de primer nivel con las cuales colabora, ha sido una pieza fundamental para la mejoría del nivel del canto sinfónico en toda Europa.

Ocupa cargos en todo el Reino Unido y Europa como Director Coral de la Orquesta Sinfónica de Londres y su Coro; Director del Coro de la Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Birmingham; Director Artístico de los Coros del Orfeó Català y Asesor Artístico del Palau de la Música; Barcelona; Director Artístico del Programa Coral Juvenil de la Filarmónica de Berlín; Director creativo de música coral y proyectos del Coro de la Radio WDR; Director del coro juvenil los Proms

Perfil del compositor por Andrew Stewart

de la BBC; Asesor artístico del coro del Festival de Música de Schleswig-Holstein; Director laureado del Coro de la Radio de Berlín; y Profesor y Director de Actividades Corales de la Universidad de Birmingham. También es profesor y académico muy respetado, a cargo de formar las próximas generaciones de directores de coro en su curso de posgrado en Birmingham y a través de clases magistrales en Princeton y Yale.

Halsey ha trabajado en casi 80 proyectos de grabación, muchos de los cuales han ganado importantes premios, entre ellos un premio Gramophone, Diapason d'Or, Echo Klassik, y tres premios Grammy con el Coro de la Radio de Berlín. Fue nombrado Comandante del Imperio Británico el 2015, recibió la Medalla de la Reina para la Música el 2014, y el 2011 recibió la Cruz de Oficial de la Orden del Mérito de la República Federal de Alemania, en reconocimiento a su destacada contribución a la música coral en ese país.



# ERIKA GRIMALDI

SOPRANO

Erika Grimaldi es una de las jóvenes sopranos más solicitadas de Europa en la actualidad. Sus interpretaciones de casi una docena de roles en el prestigioso Teatro Regio di Torino han sido aclamadas por la crítica. Varios de los más importantes teatros de ópera son casi su segundo hogar, como el Teatro dell'Opera di Roma, Bayerische Staatsoper (Munich), Teatro di San Carlo (Nápoles) y la Ópera Nacional de Montpellier.

Nacida en Asti, Italia, Erika Grimaldi se graduó con distinción en el Conservatorio Giuseppe Verdi de Turín. Los primeros de sus muchos galardones fueron en el Concurso Internacional Crescentino en Vercelli y el Concurso Internacional Giacomo Lauri-Volpi en España. Después de ganar el

primer premio en el concurso Comunita Europea del 2008, se le ofreció inmediatamente el rol de Mimi (*La bohème*) en el Teatro Regio de Turín. Su primera actuación en el Teatro dell'Opera di Roma fue en 2010, interpretando el rol de Anai en *Moïse et Pharaon* de Rossini, dirigida por Riccardo Muti. Sus roles anteriores incluyen, entre otros, Desdémona (*Otello*) y la Condesa (*Las bodas de Fígaro*) en el Teatro Regio, Donna Anna (*Don Giovanni*) en la Ópera de Bellas Artes de Ciudad de México, y Donna Fiorilla (*Il turco in Italia*) para su debut en la Staatsoper de Hamburgo. Recientemente grabó junto a Jonas Kaufmann una escena de *Il Trovatore* para el álbum *all-Verdi* de ese tenor.



# DANIELA BARCELLONA

MEZZO-SOPRANO

Daniela Barcellona nació en Trieste, Italia, donde estudió con Alessandro Vitiello. Ha ganado numerosos concursos, entre ellos el Aldo Belli en Spoleto, el Iris Adami Corradetti en Padua y el Pavarotti International en Filadelfia.

Daniela ha actuado con gran éxito en teatros de ópera de toda Italia, en obras que incluyen *Falstaff de Verdi* y *Lucrezia Borgia* de Donizetti en la Scala de Milán; *Tancredi* y *La donna del lago de Rossini*, en el Festival de Ópera de Rossini (Pesaro); *Anna Bolena* de Donizetti en el Teatro Regio (Turín) y *El barbero de Sevilla* y *La chica italiana en Argel* de Rossini, en el Teatro dell'Opera (Roma). En el ámbito internacional, ha cantado en la Royal Opera House, Covent Garden, el Theatre des Champs-Elysees, la Bayerische Staatsoper, el Teatro Real (Madrid), la Wiener Staatsoper y

la Metropolitan Opera (Nueva York). También ha actuado como solista con la Filarmónica de Berlín y la orquesta de la la Radio de Bavaria, y participó de la producción de *Semiramide* de Rossini en los BBC Proms del 2016.

Ha colaborado con algunos de los más grandes directores de orquesta, entre ellos Claudio Abbado, Daniel Barenboim, Riccardo Chailly, Myung-whun Chung, Sir Colin Davis, Valery Gergiev, James Levine, Lorin Maazel, Riccardo Muti, Kent Nagano, Georges Pretre y Wolfgang Sawallisch. Ha ganado muchos premios importantes, entre ellos el Premio Abbiati de Italia, los premios "Lucia Valentini-Terrani" y "Aureliano Pertile", y un galardón de ópera.



# FRANCESCO MELI

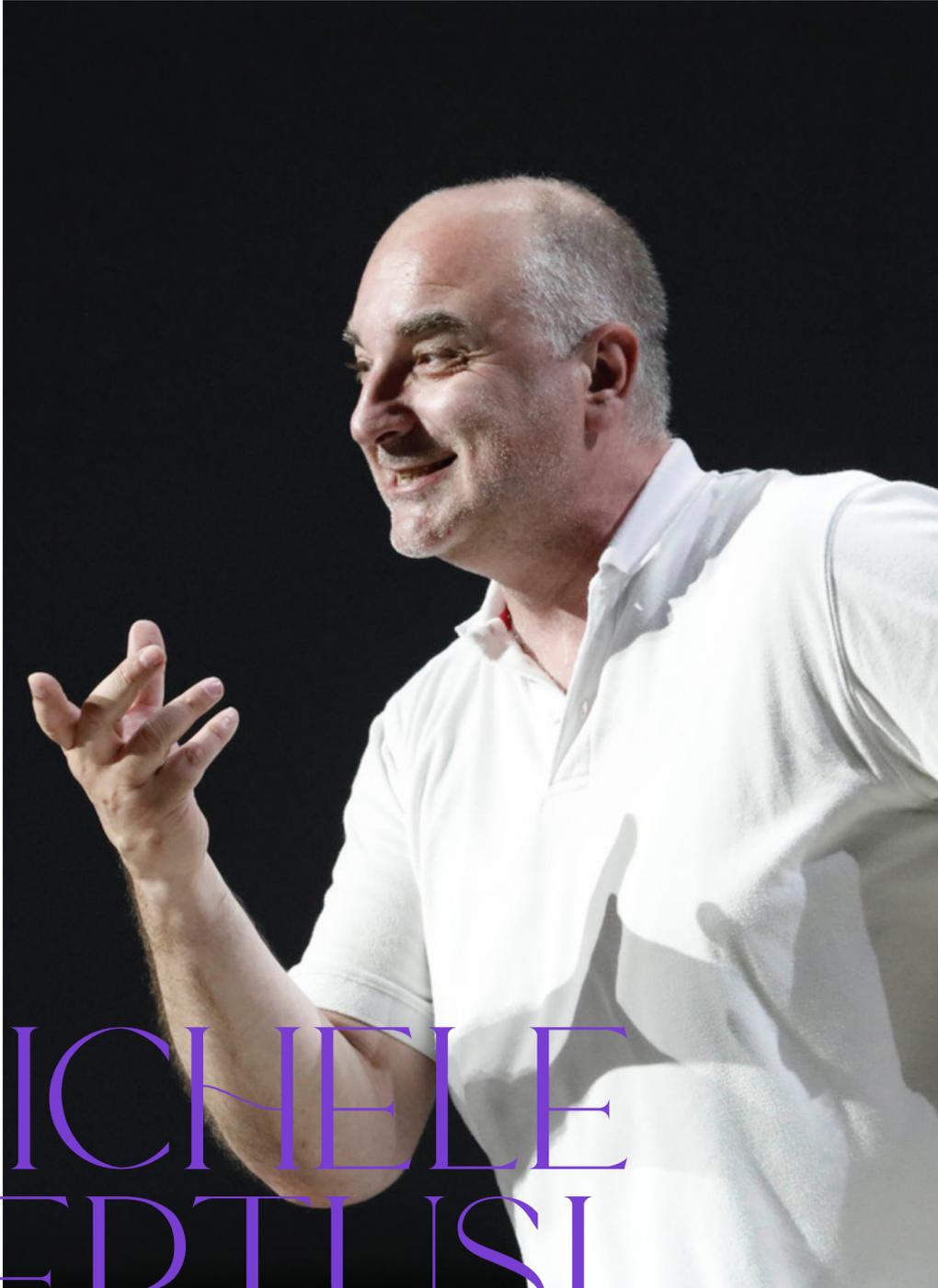
TENOR

Nacido en Génova en 1980, Francesco Meli comenzó sus estudios de canto a la edad de 17 años con la soprano Norma Palacios en el Conservatorio di Musica 'Niccolo Paganini' de Génova. El 2002, Meli debutó con la *Petite Messe Solennelle* de Rossini y la *Messa di Gloria* de Puccini, emitida por la RAI (la emisora estatal italiana) desde el Festival dei Due Mondi de Spoleto.

Debutó en la Scala de Milán con *Les Dialogues des carmélites* de Poulenc dirigido por Riccardo Muti; más tarde, regresó a la Scala con *Otello* de Verdi, *Idomeneo* y *Don Giovanni* de Mozart, y *Der Rosenkavalier* de Strauss. Otras de las producciones destacadas en que ha participado incluyen *Bianca e Falliero* en el Rossini Opera Festival, *El Barbero de Sevilla* en Zurich, *Don*

*Giovanni* en París y en el Barbican, *Maometto II* de Rossini en Tokio, *Rigoletto* de Verdi en la Royal Opera House y en la Metropolitan Opera de Nueva York, *Werther* de Massenet en Washington, e *I due Foscari* de Verdi en Los Ángeles.

El 2013, como parte de las celebraciones del bicentenario del nacimiento de Verdi, Meli cantó en una nueva producción de *Simon Boccanegra* dirigida por Riccardo Muti; cantó como solista en recitales en Londres, Tokio, Oslo y Poznań; e interpretó el *Réquiem* de Verdi dirigido por Daniele Gatti, Lorin Maazel, Gianandrea Noseda y Yuri Temirkanov. También ha grabado DVDs del *Réquiem* de Verdi para Deutsche Grammophon e *I Lombardi alla prima crociata* para Unitel.



# MICHELE PERTUSI

BAJO

Nacido en Parma, el aclamado bajo Michele Pertusi estudió canto con Arrigo Pola, Carlo Bergonzi y Rodolfo Celletti. Ha cantado en las salas de concierto y en los teatros de ópera más importantes del mundo, como la Ópera Nacional de París, la Wiener Staatsoper, el Royal Opera House Covent Garden, el Teatro alla Scala, la Ópera del Metropolitan, el Teatro Real de Madrid, la Deutsche Oper de Berlín y la Opernhaus de Zurich.

Su repertorio incluye los roles principales de *Las bodas de Fígaro* y *Don Giovanni* de Mozart, *Semiramide*, *L'italiana in Algeri* y *William Tell* de Rossini, *Anna Bolena* y *Lucrezia Borgia* de Donizetti, y *Oberto* y *Falstaff* de Verdi.

Ha colaborado con directores como Daniel Barenboim, Semyon Bychkov, Riccardo Chailly, Myung-whun Chung, Sir Colin Davis, Daniele Gatti,

Vladimir Jurowski, James Levine, Zubin Mehta y Riccardo Muti.

Entre sus últimas actuaciones se encuentran *L'elisir d'amore* de Donizetti en el Teatro alla Scala, *Zelmira* de Rossini en la Ópera de Lyon, *Simon Boccanegra* en Hong Kong con el Teatro Regio de Turín, y *Maria Stuarda* en la Opera d'Avignon.

Su grabación de *Il turco in Italia* de Rossini bajo la dirección de Riccardo Chailly recibió un premio Gramophone. En febrero del 2005 la grabación de LSO Live de *Falstaff* de Verdi, que tiene a Pertusi en el rol protagónico, ganó el premio Grammy a la mejor grabación de ópera del año. Recientemente ha recibido la Medalla de Oro al Benemérito Cultural del parte del Presidente de la República Italiana.

Créditos: Ranauld Mackechnie



## Sobre la Orquesta Sinfónica de Londres

La Orquesta Sinfónica de Londres (LSO) se estableció en 1904 y, desde entonces, tiene un espíritu único. Como colectivo musical, se basa en la propiedad artística y la colaboración. Con un sonido propio e inimitable, la misión de la LSO es llevar la mejor música al mayor número de personas. La LSO ha sido la única Orquesta Residente en el Centro Barbican de la ciudad de Londres desde que este abrió sus puertas en 1982, dando 70 conciertos sinfónicos cada año. La orquesta trabaja con una familia de artistas que incluye algunos de los más grandes directores del mundo: Sir Simon Rattle como Director Musical, los principales directores invitados Gianandrea Noseda y François-Xavier Roth, y Michael Tilson Thomas como Director Laureado.

A través de su programa LSO Discovery, es pionera en la pedagogía musical, ofreciendo experiencias musicales a 60.000 personas

cada año en su centro de educación musical LSO St Luke's en Old Street, como también en diversos lugares de Londres oriental y más lejos.

La LSO se esfuerza por adoptar las nuevas tecnologías digitales con el fin de ampliar su alcance: con la formación en 1999 de su propio sello discográfico LSO Live fue pionera en una revolución de la grabación de música orquestal en vivo. Con una discografía que abarca muchos géneros e incluye algunas de las grabaciones más icónicas jamás realizadas, la LSO es ahora la orquesta más grabada y escuchada del mundo, llegando regularmente a más de 3.500.000 personas en todo el mundo cada mes a través de Spotify y otros medios. La orquesta continúa innovando a través de asociaciones con empresas tecnológicas líderes en el mercado, por ejemplo con iniciativas digitales como LSO Play. La LSO es una empresa creativa de gran éxito, siendo el 80% de toda su financiación auto-sustentada.



### Sobre Fundación CorpArtes

Somos una fundación privada sin fines de lucro que nace en 2002. Desde los inicios, nuestro objetivo es ser un aporte real en el proceso de democratización y consolidación del capital cultural de Chile, buscando potenciar el derecho de cada persona a participar en actividades culturales de calidad en nuestro país. Anualmente ofrecemos una programación artística, cultural y educacional que incluye exposiciones de arte contemporáneo, espectáculos de artes escénicas, conciertos de orquestas y músicos nacionales e internacionales, y un festival de cine: SANFIC. El sello de todas nuestras actividades ha sido siempre la excelencia

y el amplio alcance, logrando convocar a un público diverso, que abarca a todas las generaciones.

Entendiendo el arte como un medio para potenciar el desarrollo del pensamiento crítico de las personas, contamos con un Área de Educación y Mediación dedicada a promover el acceso a experiencias artísticas, el desarrollo de habilidades y fomentar la curiosidad en las personas mediante diversas actividades de educación y mediación en torno a la programación. A su vez, realizamos actividades de extensión con el objetivo de proyectar y difundir los contenidos de la programación en las distintas regiones de nuestro país.

# LSO

**Orquesta  
Sinfónica  
de Londres**